

BOULEVARD



Afl. 3,75

ESTABLECI 1976
Aug. 1999

JULISSA FIGAROA

*di Hit 94 no ta laga
ningun hende hunga cu
su sentimentonan*

E FINAL DI MUNDO TA YEGANDO

*Un desastro total sin final lo
sacudi mundo completo*

Canal 90 FM bo Superstation

**NUMBERNAN DI SUERTE
DI BO
REVISTA BOULEVARD**



INVENCIBLE

Tira bista pa
e

Leon di Oro
JOYERIA

**OLGA
VAZQUEZ**

Oranjestad 26 Tel. 822023



**ELSA'S
FLOWER SHOP**
Sta. Cruz 52C,
Tel: (297) 858128
Fax: (297) 851228
Aruba

Elsa Geerman
Flowers and Party
decorations for all
occasions




VICTORIA BOTTLING CO. LTD.
Bernhardtstraat 126 - SAN NICOLAS - TEL: 845430

ROWIGINI'S

Sta. Cruz - Tel.: 858459

**SUPER - ICE - LIQUOR - FAST FOOD - MIXED DRINKS - PATIO
BILLIARD - COLD DRINKS - BEER - TAKE AWAY - SOFT**



Redaccion
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
Tel.: 856104

Tur Articulo ta reserva y bou
di ningun medio por ser copia
of usa bou di ningun instancia
sin permiso di su redactor.
Cada autor ta responsabel pa
su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

NOS POLISNAN TA MUCHO SUAVE

PA GARA E CRIMINALNAN CU TIN ARUBA DEN UN ANSHA TOTAL



E trabounan haci pa nos polisnan ultimo riba e automobilistanan, no a merece ningun premio di oro y tampoco un certificado. Hopi di nos automobilistanan riba e dia ey sigur lo a cambia di humor y a bira un poco mas agresivo di loke talvez nan ta caba. No tin nada di elogia, si esaki ta un distancia leu for di e raport di calidad. E control haci pa e polisnan, no a duna e resultado cu nos como poblacion a spera riba esey. E polisnan solamente por a logra gara dos of tres ilegal. Mientras cu nos automobilistanan si a logra haya un multa pasobra un of mas papel no tabata na ordo. Y tambe esnan cu no ta tin nan number di auto paga ainda, a haya un multa pa paga. E number di autonan cu no a ser paga lo a trece talvez mas placa den e caha di gobierno manera a ser spera?



Ta parce cu nos gobernantenan no a realiza ainda, cu nos Arubianonan dia pa dia ta ser menasa mas y mas pa atracadornan profesional estranhero cu no conoce e palabra compacion. Y ta pakico e control no a ser haci pa nos polisnan por a logra di haya armanan ilegal y pisa cu ta circulando na Aruba? Si bo mester sigui e noticianan diariamente pa medionan di nos Prensanan, anto bo mes por saca bo conclusion, cu e criminalidad na nos pais a subi drasticamente. Ta parce cu tin mas arma di candela cu ta circula na Aruba cu nos poblacion cu ta habitando nos pais. E intranquilidad cu ta reinando na Aruba por ser sinti den tur skina di nos comunidad. Pero ya cu e polisnan ta para e autonan den filanan largo, anto pakico no a haci na e mesun momento ey, pa trata

pa haya armanan, den cualquier di e autonan cu ta circulando riba nos careteranan? E mester ta un sorto di control severo y sin compacion cu e chofernan of e pasaheronan, cu ta kehando cu nan lo yega laat na nan trabou. E propietario nan di un empresa, sigur lo tin comprondemento pa esey, ya cu esaki ta algo cu ta contribui tambe na nan fabor. Pasobra awendia ta cual comerciante mas tin e seguridad cu nan lo no ser e proximo victima? Ningun di e comerciantenan no kier para mira, con nan placa cu nan a drama hopi sodor pa esey, pa yega asina leu cu nan lo desaparece pa semper na man di un di e atracadornan cu armanan sumamente pisa. E control necesario pa encontra armanan, mester ser busca hasta bou di e

autonan como cu esaki ta un necesidad urgente.

E mundo baho di atracadornan profesional ya tin Aruba riba nan mapa marca, como un joya di un pais facil pa comete nan actonan baho, den cual tanto e poblacion consistiendo di riqueza of esnan di menos riqueza, ta facil pa podera di nan. Y si nos gobernantenan te ainda no ta tuma e hecho tristo aki den consideracion, anto pronto Aruba lo ser enfrenta pa crimennan mas profesionalismo, cu te ainda ta desconoci pa nos pais Aruba. No por ta asina nunca cu Aruba mester funciona como un instrumento pa e elementonan, cu un dia pa otro lo por hundi nos pais tan stima. E elementonan anti-social no conoce kico exactamente ta nos cultura, y cu Aruba

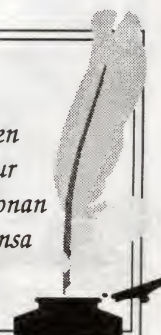


**L.G. Smith Blvd. 106 Oranjestad Tel.: 825514/825638
San Nicolas Tel.: 845046 - Shaba Noord Tel.: 870618**

**FOR:
- MARTIN SENOUR PAINTS
All kinds of HYDRAULIC HOSES
- ENGINE PARTS - CHASSIS PARTS - BATTERIES**

We stock for all vehicles made in the U.S.A. Europe and Far East

*Pabien
na tur
miembronan
di Prensa*



internacionalmente ta goza di e bon nomber como e isla di tranquilidad, cu su hendenan tan amable y bondadoso. No mester haci e pregunta mes, ta cuanto turista cu a ser victima di e elementonan ey, cu ya a bira lomba pa Aruba y a busca un otro destinacion pa pasa nan vacacion. Ta parce cu ta nos Gobernantenan mes, ta duna e sinvergüenzanan ey e legitimacion necesario, pa nan por haci of deshaci di Aruba manera nan ta desea. Un legitimacion cu sigur lo bai resulta den un veneno mortal. Y ta cuanto di nos propio yiunan di tera talvez no ta ser uza como dicipulonan pa e elementonan ey? Ki bunita y dushi e bida por ta na Aruba, si nos por cumpli tur dia cu nos trabou y relaha nos mes den un restaurant of den cualquier otro lugar, cu tur e tranquilidad necesario. A yega e

momento cu nos polisnan mester tene nan mes mas ocupa pa controla tur auto cu ta posible cu ta moviendo riba nos careteranan di un manera profesionalismo. Mester ser controla profundamente den e autonan cu ser para pa nos polisnan. Den parti di e motor, den bahul, bou di e asientonan y hasta bou di e autonan, pa Aruba por vence di e criminalidad cu ta asutando nos pais, pa hunto den coro nos por grita: "Bingo".

Y laga nos tur cu ta habitando e pais aki comparti nos yudanza na nos polisnan. Nos polisnan pa nan labornan cu semper ta core e riesgo pa nan bida, mester ser respeta cu tur honor. Ta e polisnan ta esnan cu semper ta brinda nos e yudanza necesario, na momento cu nos encontra nos mes den dificultadnan serio. Hecho ta cu nos mester di e

polisnan. Nos polisnan tambe ta pertenece di famianan cu tur momento ta den ansha y susto, pa nan trabou cu nan tin yena cu risiconan cu por resulta fatal. Laga nos spera cu pronto tanto na salida y drentamento di e solo den horizonte, cu nos por tin tanto un dia y anochi cu ta leu for di tur ansha pa e criminalidad cu a podera di Aruba.



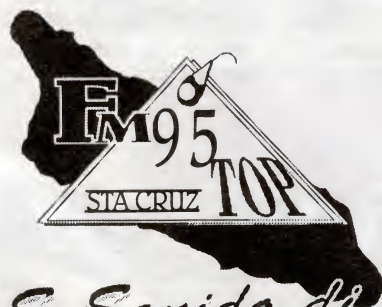
EMISORA TOP FM 95



" MAS CAYENTE CU E SOLO "

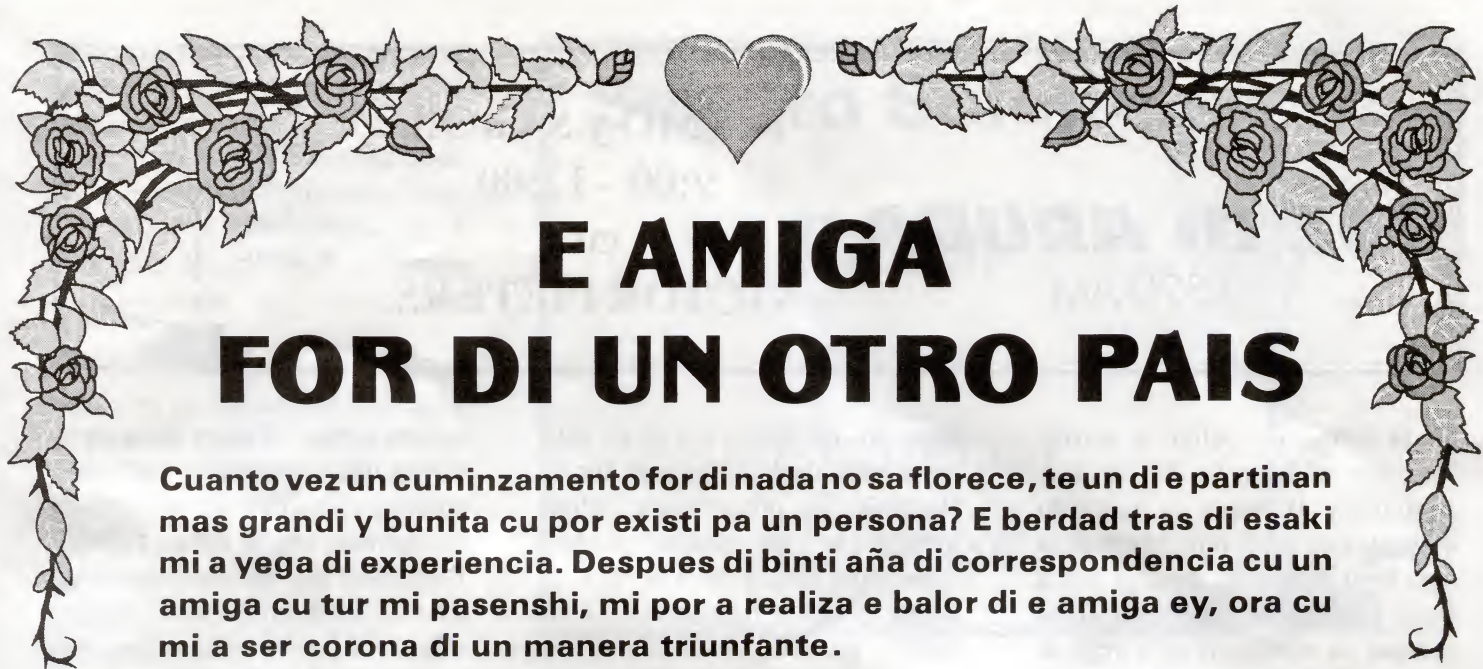
**E emisora mas cayente cu e solo pa su programacionnan conoci di alto nivel
ariba tur tereno, ta prueba di nos progreso**

**Sintonisa Bo emisora preferi pa programanan special y transmisionnan
vivo y directo for di varios parti di Aruba**



E Sonido di Aruba





E AMIGA FOR DI UN OTRO PAIS

Cuanto vez un cuminzamento for di nada no sa florece, te un di e partinan mas grandi y bunita cu por existi pa un persona? E berdad tras di esaki mi a yega di experiencia. Despues di binti aña di correspondencia cu un amiga cu tur mi pasenshi, mi por a realiza e balor di e amiga ey, ora cu mi a ser corona di un manera triunfante.

Tur esaki a cuminza riba un mainta, ora cu mi persona, a encontra un aviso den un di e revistanan popular di Bombay, cu direccionnan di jovennan for di casi tur parti di mundo cu ta buscando un amigo of amiga coresponsal na Merca. Mi a yega di experiencia, con diferente persona sa ricibi cartanan pa medio di avion. Y tur eseynan ta di personanan desconoci pa nan. E tabata un rage total. Pero pakico mi tambe no por trata, na yega pa encontra un amiga pa medio di correspondencia? Di e manera aki tambe mi a yega di escohe direccion

di un tal Alice H. cu ta bibando na Los Angeles. Un mucha muher a duna mi e conseho, cu un hende muher ta gusta ricibi carta scirbi riba papel roos. Y mi a tuma e conseho duna na mi persona na serio. Asina tambe mi a haci mi promer experimento pa medio di mi pen, scirbiendo e siguiente letranan den e carta consistiendo di e palabranan aki: " Amable amiga di correspondencia," mi a cuminza mi carta domina pa nerviosidad igual cu un mucha cu ta bayendo school, y cu ta den e periodo pa pasa su examen. Mi no ta tin tanto cos di conta y mi pen ta

moviendo poco-poco riba e papel di scirbi carta. Na momento cu mi a post e carta, mi a haya un sentimiento, mescos cu mi a ser bora cu balanan causa pa un enemigo.

E contesta riba mi carta a yega mas liher di loke mi a spera for di Los Angeles. Na e momento ey mi a keda sumamente ansioso, pa sa kico a ser scirbi den e carta. Mi a habri e carta y por a lesa di loke a ser scirbi na mi persona: "Mi ta puntrando mi mes, ta con mi direccion por a aparece den e kolom di correspondencia te na unda cu

LOPEZ SAND & STONES

TA BENDE

SANTO

PIEDRA

GRANIET

CALIDAD UNICO

TEL.: 858448 - 856423

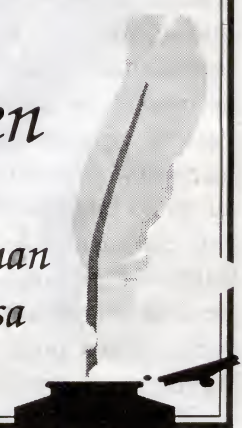


T.X. 137

Richard Croes

Pabien

*na tur
miembronan
di Prensa*



VOZ DI ARUBA

1320 AM

RITMO y SABOR
9:00 - 12:00
cu
VICTOR PIETERS

*Pabien
na tur
miembranan
di Prensa*



bo ta bibando," Alice a scirbi. "Pasobra e distancia for di Los Angeles y Hulanda ta kedando hopi leu mes for di otro. "Pero si, ta algo hopi grandioso mes, pa por a tende pa medio di un carta, di un persona cu nunca mi no a yega di mira promer of por a tende algo di su persona. Pero di tur manera mi a realiza, cu bo kier mi como bo amiga di correspondencia y esey pa mi ta un gran honor. Pa e motibo aki, pa medio di mi carta, mi ta penetra un poco mas serca di bo persona como un bon amiga. Mi ta spera di corazon cu bo lo reacciona mas pronto cu ta posibel riba mi carta. Tur clase di saludo . . ."

Kere mi, pero mi no por corda mas cuanto vez mi a yega di lesa e carta cortico ey. Pa mi ta igual cu cada letras den e carta tabata resona e melodia di mas romantico, cu por ser produci pa un ser humano. Y enverdad cu mi por a sinti mi mes igual cu mi tabata den cielo di tanto felicidad. Mi ta un persona hopi cuidadoso den mi correspondencia, y no ta scirbi nada cu por pone un mucha muher Americana den tentacion. Mi ta un persona sentimental y tambe timido den escohemiento di mi palabranan. Pero na un parti di mi corazon tin un espacio romantico cu a aparece, cu mi no tin un idea exacto con pa expresa esaki.

Alice su cartanan dirigi na mi persona semper ta largo, pero e sa conta masha poco di su persona. Envelopnan grandi, souvenirnan chiquito, revistanan y bukinan ta

yega den mi poder, for di un pais cu ta kedando hopi leu mes for di Hulanda. Pa mi persona, Alice mester ta un mucha muher Americana rico, y cu e ta mes un bunita cu tur e regalonan cu e ta manda pa mi. Nos amistad pa medio di cartanan a bira algo exitoso.

Un solo pregunta a keda molestia mi persona. Lo por ta algo sin manera pa puntra un mucha muher pa su edad? Of kico lo ta di malo, si mi mester puntra un mucha muher pa un potret di su persona? No, mi mes no ta mira nada malo den esey. Asina tambe den un carta, mi a puntra Alice pa un potret di su persona. Y por ultimo e carta tan spera cu e contesta a alcanza mi. Alice den un sistema hopi simpel a sciribi, cu actualmente e no ta pertenece di ningun potret di su persona, pero cu podiser e lo manda

mi uno despues. Tambe den e carta, e la scirbi, cu mayoria parti di e mucha muhernan Americana ta mucho mas bunita cu su persona. Pero Alice por ta escondiendo algo pa mi? Kere mi palabra, esey si mi'n sa. Ai, pero ta tur muher mes ta asina! E añanan no a para keto y nan a pasa mas liher cu mi por a pensa. Mi correspondencia cu Alice a bira menos interesante. Y e cartanan cu mi sa scirbi of haya, no ta di e tanto ey mas. Pero si nos a keda scirbi otro aunque no manera antes. Na momento cu mi sa cu Alice ta sufriendo di un quibrante di salud, mi ta manda Alice un carta cu e deseonan pa un pronto recuperacion. Y den tur e lunanan di December mi ta manda su persona un tarheta di pasco. Tambe den vez en cuando mi sa manda Alice algun regalo. Pero mientras tanto mi a bira un homber mas adulto y a casa cu un señora cu a

C.V. JOINT GARAGE

(Segundo Koolman)

- Ta drecha tur C.V. Joint di tur auto
- Tambe nos ta haci trabao di mecanico

SERVICIO GARANTIZA

SABANA GRANDI 23A
TEL: 850330

brinda mi tres yui. Mi a laga mi señora mira e cartanan di correspondencia cu mi sa haya di Alice. Mi ta tin e pensamento cu un dia mi mester por logra haya Alice pa mira. Y e pensamento aki, a keda bibo den mi mente y tambe serca mi famia.

Te cu riba un dia, mi a ricibi un pakete cu un handschrift straña pa mi persona. E pakete a yega den mi poder, pa medio di avion for di America, na unda Alice ta bibando. Pero ta kende e amiga nobo aki lo ta, cu ta tratando na aserca mi persona pa medio di correspondencia? Mi a puntra den mi mes, mientras cu mi a cuminza habri e pakete.

E contenido tabata algun revista y un carta cortico. Ansioso mi a laga mi miradanan core riba e dos letranan cu tabata scirbi pa duna mi e siguiente di compronde: "Como un bon amiga di Alice cu bo persona conoce bon, ta algo duro y hopi duele pa participa na bo, cu diadomingo ultimo Alice pa medio di un accidente di auto a perde su bida. Como cu Alice ya ta un persona hopi bieu, y durante April a cumpli su 78 aña di edad, e no a ripara e auto cu ta biniendo cu'n velocidad halto riba su persona. Durante cu Alice tabata na bida, hopi vez e la yega di conta mi di bo persona. Tambe con contento e tabata keda, ora cu e ricibi un carta di bo persona for di Hulanda . . . Alice tabata un muher cu tabata hiba un bida solitaria. Pero si, e tabata un bon persona mes, cu ta gusta yuda otro hende cu ta den necesidad. Esey tabata algo cu e tabata haci sea cu e conoce nan of tambe si nan ta straña pa su persona. Alice semper ta despuesto pa brinda su yudanza, aunque si e persona ta bibando leu si of no. E persona cu a scirbi e carta ey a termina puntrando cu si mi tin gana di keda cu e potret di

Seguro Solognier

*Pabien
na tur
miembronan
di Prensa*



Alice, cual tabata den e envelop hunto cu e carta. Tabata su deseo pa te despues di su morto, cu su potret lo tin cu ser manda pa mi persona.

Aunque cu Alice tabata un muher bieu, su cara riba e potret tabata bunita y yen di bida. Un cara cu sigur mi tin hopi di gradici na ne pa tur e alegria cu e la brinda mi persona. Aunque cu e tempo ey mi tabata joven y timido, y Alice ya tabata un muher di edad halto, sinembargo e la logra di yena e espacio bashi cu tabata tin den mi bida. Mi amiga di correspondencia

ya no ta den e mundo aki mas. Y na e momento ey mi por a sinti, cu e proyecto tan bunita y yena cu recuerdo cu Alice a logra construi den mi corazon, awor y pa semper a ser termina. Mi a cumpra un leishi pa e potret y mi a pone esey banda di un cruz. Despues mi a cende un bela pa e muher cu semper mi a respeta, y cu tanto mi a desea di por tin un potret di mi amiga di correspondencia. Y e potret a bin. Aunque cu mi corazon di paden a keda tristo, sinembargo mi a sinti un satisfecho y un alivio total. Alice a cumpli cu su palabra y a percura pa mi por a haya su potret

RUD SEN

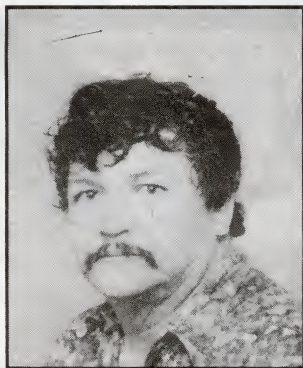
*Pabien
na tur
miembronan
di Prensa*





E DOCTER DE LA FUENTE CU A DEPOSITA SU CONFIANZA DEN UN HENDE STRAÑA DURANTE SIGLO 19

Doctor De La Fuente tabata un persona hopi stima mes na Aruba. Semper e tabata percura pa su placanan por keda core den e cifra berde. Loke ta e palabra debe e docter aki no conoce. Docter De La Fuente conoce su deber pa e funcion cu e ta cumpliendo na Aruba. Y aunque cu por costa Dr. De La Fuente extra oranan di trabou pa duna su yudanza na e pacientenan, e tabata haci esey cu tur su amor. Placa no tabata hunga un rol importante pa e docter aki den su bida. Y na momento cu un paciente mester keda satisfecho cu su ayudo, anto e docter cu un hari chiquito riba su cara orgulloso tabata tuma despedida di su paciente.



Autor: MARIO KOOLMAN
Compila pa: Theolindo Lopez

"Bon," e doctor a yega di bisa un paciente, "por lo pronto mi no ta kere cu nos lo mira otro mas. No ta asina? Bo a recupera y ta per-

fectamente bon awor di salud."

Despues cu e doctor a tuma despedida di su ultimo paciente, cu un cara satisfecho e la bandona su oficina di consulto. Pero riba un dia, e docter a ripara, cu su salud mes no tabata di e perfecto ey. Tabata igual cu e docter tabata hayando e falta di e claridad di solo. Su cara tabata menos contento y su miradanan tabata mas serio. E docter cu tur su animo a trata pa domina su nervio. Pero esey no a yuda e docter den nada. Riba un dia e docter a tuma e decision pa bishita algun di e docternan cu Aruba ta perteneciendo. Pero for di tur e docternan cu De la Fuente

a bishita pa consulta, e por a tende e mesun participacion.

"Doctor De La Fuente, ta algo hopi duro pa participa bo e siguiente, pero e enfermedad cu ta molestia bo garganta, no tin cura pa esey." Docter De La Fuente a baha su cabez abou y despues a bisa: "Sinembargo hopi danki pa e participacion, docter. Mi no ta sigui haci mas pregunta, como cu mi no kier ser un persona molestioso."

"Molestioso?" e docter a bisa. "Pero amigo De La Fuente, hamas bo ta conoci entre nos como un persona molestioso. Talvez bo tin un enfermedad na bo garganta cu lo por cura di su mes." Riba e cara di

CANAL 90
FM STEREO
ARUBA'S - SUPER STATION

**E PROME F.M. STEREO
NA ARUBA
Y
ANTILLAS HULANDES**



docter De La Fuente a aparece un hari chiquito. Un poco despues e docter a bandona e oficina di e consulto na unda e la haya e noticia terrible pa tende. E la realiza su mes bon, cu a keda su persona poco tempo pa e por amusa su mes. Pero e lo ser duro y lo carga e sacrificionan na su encargo. Na momento cu e docter a yega su cas, su atencion a ser hala pa su dos yiunan chiquito y ainda inocente y tambe su señora cu semper a brinda su persona tur e cariño necesario. Pero e sa awor cu pronto tur eseynan lo pertenece na pasado. E anochi ey despues cu su señora a hiba e dos muchanan pa nan camber, e docter a hala un rosea profundo y a bisa: "Mi amor, semper bo a ser un bon señora pa mi, pero bo mes por a ripara, cu ultimo temponan cu mi salud a bai demasiado atras pa loke ta trata di mi garganta. Mi a bishita varios docter, pero tur ta tin e mesun contesta pa mi. No tin ningun sorto di cura pa mi garganta. Su señora na e momento ey no ta tin e palabra necesario pa por a responde su casa. Despues cu un voz leu for di alegría su señora a bisa e siguiente na su casa: "Mi amor, ami hamas lo laga bo den un sufrimento doloroso. Mi ta duna bo mi palabra di honor, cu mi lo trata lo maximo posible, pa bo por recupera p'asina tanto bo humor y di mi, lo por reina atrobe den nos hogar." Y su señora a saca e palabranan ey for di su corazon. Pasobra ta con e por gaña e homber cu tanto e ta stima cu su alma y corazon? E anochi ey, na

momento cu su esposo ya a drenta den e mundo di soño, e la yora lagrimanan cayente. Su preocupacion pa su casa ta demasiado grandi. Mil y un pensamiento a cuminsa ocupa su persona, pa tur e acuerdonan bunita cu e ta tin na lado di su casa. Y por ultimo e señora a bin riba un idea, cu e mester traha riba esey. E señora di e docter a tuma e decision pa aserca e cunucero for di kende semper e tabata cumpra su frutanan y su cumindanan di cunucu. E dia apenas ta tin algun ora bieu, ora cu e señora a aserca e cunucero pa conta tocante e enfermedad di su casa. Despues cu e cunucero cu tur su atencion a keda scucha e señora di e doctor, e la kita su sombre y a pasa man riba su cabez y a bisa: "Awel, talvez mi tin un curandero cu por yuda bo casa. Pero e problema ta sinta, cu si e curandero ey lo kier brinda su ayudo na bo casa. Mi ta duda un poco cu e lo haci esey, pasobra e curandero ey no ta confia ningun docter asina facil. Señora mester compronde, cu e curandero ey no ta existi di e permiso necesario for di gobierno pa haci e trabou ey. E curandero semper tin e miedo pa cualquier dia e no ser descubri pa e no bai sera den prison. Y ademas bo casa ta un docter y sigur ta, cu e no ta kere den remedinan di tera. Mihor bisa, su remedinan ta consisti di solamente yervanan y no ta consisti di ningun quimico."

Pa un rato e señora no a bisa nada. Despues e la kibra e silencio

bisando:" "Awor si mi a keda den un misterio, pasobra mi a aserca bo pa yudanza. Pero no ta parce cu bo kier yuda mi, pa mayan mi por tin mi casa na mi lado. Si e no haya e yudanza necesario anto pronto e lo bandona e mundo aki. Pero e curandero ta un homber confiable toch?"

"Si," e cunucero a contesta, "e ta un homber hopi calmo y ademas, e no ta gusta pa tin un hende den sufrimento pa causa di un enfermedad. Ta con e ta traha cu su remedinan di tera sin quimico, bo por kere mi, pero di esey si mi no tin ningun idea. Mi ta contento cu mi talento ta riba un otro tereno y no como un curandero."

Na e momento ey e señora tendiendo esey, no por a domina su mes pa un sonrisa cu obligatoriamente a aparece riba su cara.

"Tende," e señora a bisa, "mi lo deposita mi confianza den bo persona. Lo mi haci mi maximo esfuerzo, pa mi por haya mi casa di e leu ey, pa e por bishita e curandero ey. Di awor caba mi ta gradici bo for di profundo di mi corazon. Por lo pronto mi lo tuma despedida di bo. Pero trata na no laga mi cu preocupacion pa e salud di mi casa!"

E señora tabata contento na momento cu e por a yega na su cas atrobe. Eynan e por cushina e cuminda cu ta na su gusto y ademas e por tende e harimentonan inocente di su yiunan. Mas despues e la dicidi di papia cu su casa

tocante e curandero.

"Y ta pakico mi lo nenga di bai serca e curandero ey?" E doctor su contesta a cai como un sorpresa pa su señora. Ademas no ta importa mi cu su remedinan no ta consisti di quimico. Ta mi deber como bo casa y tata di nos yiunan, pa por lucha te na unda cu mi por, pa logra recupera di mi enfermedad. Ademas ningun di e docternan cu mi a bishita, no por a logra duna mi e garantia cu mi garganta por recupera. Awor mi a realiza, cu pa cuanto placa cu mi ta pertenece, mi no por cumpra mi salud serca e docternan cu mi a aserca. Mi amor, mi ta haya hopi amable di bo, cu bo ta tratando pa mi por haya mi salud atrobe." Na e mesun momento ey e doctor a aserca su señora y a deposita un sunchi di amor riba su frenta. "Asina ta, e speranza pa mi recupera ta posible. No ta asina mi amor?"

"Si," su señora a contesta. "Ser contento y satisfecho p'asina bo por ta riba e bon caminda pa un pronto recuperacion."

"Claro cu si," e doctor cu'n voz contento a bisa su señora. "Mi lo keda atento pa e aviso, cu pronto mi por haya e probacion di e curandero, pa mi por haci un bishita na su persona."

E doctor por a tende con su curazon ta funcionando te den su garganta, na momento cu den compania di e cunucero, e tabata riba e caminda pa bai bishita e curandero. Na momento cu nan ta asercando e

cas di e curandero, e por a mira con e curandero ta mandando su cabritonan pa drenta den un cura special traha pa su animalnan.

"Bon tardi," e curandero a duna su saludo. "Manera bo mes por ripara, cu mi ta un homber cu ta gusta traha pà por mantene mi mes."

Un poco rato despues e cunucero a presenta e doctor na e curandero. "Esaki ta Julian Peña, e curandero cu a yuda hopi hende mes, pa nan por a recupera for di nan enfermedad."

Pero e doctor a haya e sorpresa amargo di su bida, na momento cu e cunucero a conta e curandero, e motibo pa kico e la trece e doctor serca su persona. "No! Julian Peña a bisa for di gracia. "Mi no ta aprecia bo bishita! Mi no ta confia ningun sorto di doctor. Mi tin sigur cu bo kier denuncia mi na gobierno. Y despues ta kico lo pasa cu mi e ora ey? Nan lo laga sera mi den prison! Ademas boso como doctor nunca no ta kere den remedi di tera! Pa boso tur remedi, mester ta consisti di quimico!"

Na e momento ey, e doctor no por a domina su mes mas y a cuminza sclama: "Julian, no nenga mi bo yudanza pa cara di mi dos yiunan. Nan ta chiquito ainda pa mi por bandonanan asina liher. Nan lo keda atras solamente cu nan mama y sin un tata pa percura pa nan. Mi no por kere cu cu bo no ta interesa pa yuda mi!"

E anochi ey, e doctor por a sinti cu e ta normalmente na bida sin

ningun peligro mortal. E por a disfruta di e anochi tan bunita cu su cantidad di streanan. E curandero Julian Peña ta spera su persona dentro di dos dia, pa e por bai busca un botter di remedi consistiendo di puro naturaleza. E dia ey, casi e doctor no por a bebe su kopi koffie cu su señora a traha pa su persona. E doctor su corazon ta carga cu speranza. E señora a keda mira pa un rato na su casa y despues a bisa: "Ta parce cu nos lo haya un dia bunita awe. No tin mucho solo y talvez hasta nos por logra haya un poco di awacero. Tende mi amor, durante e ultimo dlanan, casi bo no a duna bo curpa e sosiego cu e mester. Laga nos spera, cu tan pronto cu bo ricibi bo remedi di tera, cu bo lo cuminza gasta esey awe mes." Den silencio e señora di e doctor ta spera for di su corazon, cu e remedi cu su casa lo haya for di e curandero lo tin su efecto.

Na momento cu e doctor a ser invita pa e curandero pa e drenta paden, e doctor no por a sinti su mes na cas. E por a penetra talvez den un situacion sin salida? Y e curandero enverdad por tin exito cu su remedinan natural? Pero mucho e doctor no mester a spera mas. E curandero a yama su persona pa e drenta den e sala chiquito, na unda cu Julian ta atende su pacientenan. E doctor por a sinti con e tabata tembla riba su pianan. Pero e no sa cu esey ta bin pa e desconfianza cu e tin pa e curandero of cu esey ta bin di contento. Cu un pensamiento cu ta leu for di placer, e doctor a

Cristal Sound 101.7 Fm

E zonido "Cristalino"

J.G. Emanstraat 124 A. - Telph. 827726 - Fax 820144

Pabien

na tur miembronan di Prensa



haci un esfuerzo y un poco rato despues e tabata sinta dilanti e curandero. Un vez mas e curandero a bolbe avisa e docter e siguiente: "Tende, mi ta tuma bo den confianza y mi lo haci mi maximo esfuerzo, pa trata na recupera bo salud. Pero si, un vez mas mi ta haci e peticion na bo, pa por fabor no bai denuncia mi na Gobierno." "Señor Julian," e docter a bisa, "bo por conta riba mi palabra y honestidad." Un poco rato despues, e curandero a cuminza traha cu e docter. Despues e curandero a duna e docter un botter di remedi di tera y a bisa: "Tende docter, e remedi aki mi ta duna bo pa gasta. Bo tin cu bebe tres vez pa dia, cada vez cu bo sinti dolor den bo garganta."

E docter tabata asina ansioso, cu e no por a spera te ora cu e la yega su cas. Na caminda mes ya e la dicidi di bebe un poco di e remedi for di e botter. E dianan no a para keto y e docter por a sinti e efecto di e remedi. Despues di algun siman, e docter a realiza, cu e la ser cura pa e remedi di e curandero.

Riba un dia e docter a invita e cunucero pa nan bai duna e curandero un bishita, p'asina e por gradici Julian pa e fabor haci na su persona personalmente. Na momento cu e docter den compania di e cunucero ta asercando e cas di Julian Peña, e curandero a ser domina pa un miedo completo. "Ta kico a pasa atrobe?" E curandero a puntra cu'n voz ocupa pa miedo. "Bo a traiciona mi sigur, no ta asina?"

"No señor Julian, mi a bin pa duna bo mi gradicimento, cu awor mi tin mi salud y energia pa sigui biba. Despues e docter a hinca man den su saco di carson y a saca dos papel di cien florin pa e curandero (durante e tempo ey cien florin ta hopi placa). "Boso tur dos merece esaki, e docter a bisa. Ta e cunucero

a recomenda mi señora di bo persona, cu awe mi ta gozando di un salud perfecto, y por hunga tur dia cu mi dos yiunan chiquito cu tur placer y ademas goza di e cariño di mi señora. Y tur esaki mi tin di gradici na bo Julian. Pa bisa bo e berdad, bo ta un curandero cu Aruba completo mester ta orgulloso riba bo persona. Loke cu e docternan cu tanto a studia pa e trabou ey, no por a logra na cura mi. Y abo a haci esey cu un remedi di tera." Un poco despues nan a tuma despedida di Julian Peña. E curandero cu a logra di haci un trabou magistralmente cu un docter cu a deposita su confianza total den su persona.

Despues di varios año e docter a fallece pa medio di un otro enfermedad. Julian Peña tambe a bai e entiero di e docter pa tuma despedida di e docter, cu un biaha e la yega di debilbe su salud. Julian Peña mester a lucha den silencio contra su mes, na momento cu e docter a ser deposita den su ultimo lugar di descanso. Julian na e momento ey por a sinti igual cu su corazon ta ser destrui. "Adios docter, mi bon amigo. Sosega den paz," Julian a bisa mientras e e la tira algun foyo y yerva riba e caha di morto. E foyonan y yervanan cu

**DEPORTE
SI
DROGA
NO**

ta consisti di e remedi cu e la yega di uza pa recuperacion di e enfermedad di e docter. E docter cu un vez a yega di sinti su mes hopi feliz como paciente di su persona. Y e curandero sa, cu e konopi di su amistad pa e docter hamas por ser gelos, aunque cu e docter no ta den e mundo aki mas. E curandero ta na altura cu e tin cu lucha duro cu tur su corazon pa perdida di un bon amigo.

Durante e tempo di antaño, tabata tin hopi curandero cu no por lesa y tampoco scirbi. Sinembargo cu nan talento a yega di yuda hopi hende pa recuperanan di nan enfermedad. Tres di e curanderonan cu a goza di hopi fama e tempo ey ta, Cornes Noguera, Julian Peña, Buchi Daflo Maduro y Rafael Petrochi. Curanderonan cu tabata recupera hopi enfermedad cu solamente remedi di tera.



AVP

*Ta desea tur medio di
"PRENSA"
un feliz dia drama cu
Bendicion riba boso dia*

Pabien





Julissa Figaroa

DI HIT 94 FM NO TA LAGA NINGUN HENDE HUNGA CU SU SENTIMIENTONAN

BO AMIGA 94

Den e restaurant "Bo Wah" Revista Boulevard por a logra e honor di por a combersa cu e animadora Julissa Figaroa di e emisora HIT 94 di e director y propietario, Johnny Habibe. Na e bar algun bishitante ta saboreando for di nan cervez. Den e restaurant cu ta aparta di e bar di "Bo Wah" algun cliente ta disfrutando for di nan cuminda pa baha nan apetito. Un di e waitresnan na momento ey ta yudando algun cliente cu a caba di ocupa un mesa den e restaurant. Na momento cu nos a ser sirbi na mesa, Julissa Figaroa, no a desea nada di come y tampoco snacks.

Julissa Figaroa su deseo a bai pa un orange juice. Na e muraya di e restaurant "Bo Wah" e oloshi ta marcando 12'or y 15 minuut. Julissa Figaroa tambe ta conoci den e mundo di Farandulero como cantante. Tambe Julissa Figaroa a yega di debuta como modelo. Julissa ta un talento natural.

"No, hopi danki, Julissa Figaroa a bisa cu'n voz suave. "Mi ta prefera di no come nada. Mi tin mi cuminda na cas ta sperando riba mi. Duna mi un orange juice por fabor," Julissa a bisa cu'n sonrisa dirigiendo su mes na e waitress. Un rato despues Julissa por a saborea for di su glas consistiendo di orange juice. Su lipnan cora a keda marca cu'n preciosidad riba e glas. Un sonrisa bunita a aparece riba e cara di Julissa y e la bisa: "Na cas mi tin un cuminda consistiendo di salada ta sperando riba mi. Pasobra mi kier mantene mi mes joven ainda, pa di e manera aki mi por divirti mi mes un poco mas. No," Julissa sacudiendo su cabez a bisa, "esey si no ta asina! Pasobra mi ta odia e idea, cu mi carera como animadora di radio por perhudica mi bida. Pero nunca bo'n sa, cu por tin algun hende talvez cu tin un envidia riba mi persona, pa medio di e exito cu mi ta causando na Hit 94 F.M.". Julissa pa un momento a bolbe tuma algo for di e glas di su juice cu ta su dilanti riba mesa

y despues a bisa. "Pero si mi ta di opinion, cu si mester yega un dia cu mi mester retira for di radio, anto sigur cu placer mi lo keda recorda tur e periodonan bunita, cu mi ta tin tras di e microfonna di e emisora Hit 94. Pero tocante esey, mi no a pensa mes ainda den e direccioney. Ora cu mi ta trahando na radio, mi ta dedica mi mes completo na esey y ta parce cu tanto e mundo, e tempo, e dia of e anochi no ta existi mes pa mi. No," Julissa a contesta riba un pregunta, "Dios gracia cu mi no tin un mal hefe y esey pa mi ta hopi principal. Mi ta spera cu bo por compronde mi," Julissa a bisa sin ningun duda den su voz. "Pasobra asina mi lo keda pa semper leu for di stress. Y bo por kere mi, pero ta esaki ta e hecho cu mi ta haciendo mi trabou cu tur amor. Y esaki ta loke ta duna mi e garantia di mi exito como animadora di Hit 94." Julissa a bisa mientras cu e la dirigi su miradanan den direccion di un cuadro bunita colga na muraya tras di e bar cu letrasnan chinees imprenta.

Cu calma Julissa a bolbe bira su cara den e posision normal. Su lipnan cora a forma un krul bunita riba su cara y e la bisa: "Bo sa, mi ta un persona, cu no ta gusta pa ningun hende hunga cu mi sentimentonan y caracter of molestia mi cu nan mal humor. Y esnan cu confronta mi cu problemanan, mi ta hinca eseynan mesora den e buki di olvido. Pasobra mi no ta dispuesto pa consumi mi mes, y tampoco yora pa un persona cu no ta consisti di e valor ey. Lubida! Pasobra mi ta leu di ta un persona asina," Julissa a bisa cu'n tono sin humor. "Mi ta desea pa semper mi ta bon descanza, pa cada dia mi por bai cumpli cu mi trabou manera debe ser. Ta pa e motibo aki mi ta comporta mi mes mas mihor cu ta posibel, pa mi no tin ningun preocupacion na mi cabez. Y den e mundo di radio bo mester ta leu for di tur problema, pa ora cu un di bo oyentenan yama bo, pa bo por atendenan cu tur bo atencion. Pa

bisa berdad, den e mundo di radio mi ta bibando den un soño completo," Julissa a bisa cu'n orgullo den su voz. "No lubida, cu ta tur sorto di yamada mi mester atende. Por ehemplo, mi ta haya yamadanan di hendenan cu ta buscando consuelo serca mi persona pa medio di un cancion. Y mi ta cumpli cu nan deseo y avisanan, cual lo ta un bon cancion cu ta na su lugar. Y varios di e oyentenan ey, despues ta yama mi, pa duna nan gradicimento na mi persona, como cu nan a ser libra for di nan pena. Pero no kere si, cu ta tur oyentenan cu yama mi por yuda. Di con no? Ai, esey ta un simpel motibo," Julissa a bisa mientras cu pa un rato e la keda rondona pa pensamiento y despues a bisa: "Mi ta bai duna bo un ehemplo chiquito. Bo ta haya hopi vez, cu un pareha ta casa cu otro, sin cu nan ta pertenece di amor pa ambos banda. Y esaki ta causa cu un matrimonio asina despues lo bira algo hopi complica."

"Claro cu si," Julissa a contesta. "Naturalmente cu mi tin e respet necesario pa esnan cu kier mi bon. Pero si, mi no ta rebaha mi mes nunca pa core nan tras. Esey no ta algo cu ta cuadra cu mi caracter," Julissa a bisa



cu'n voz frieu. "Pero si, mi no lo huy pa nan. No, nunca! Y bo por conta riba mi palabra, pero mi lo enfrenta nan cu tur mi energia. Mi ta di opinion, cu nos ta na mundo pa biba cu stimacion pa otro. Y esaki ta un di mi ingredientenan," Julissa a bisa cu un sonrisa bunita y sensual. "Mi no por nenga, pero como un mucha muher joven, mi a conoce periodonan duro den mi vida. Mi tabata mucho independiente. Pero mas despues mi a gana e experiencia, cu cada persona mester lucha pa nan mes si nan kier triunfa. Y esey mi a haci tambe," Julissa a bisa, "pa cual awor mi ta hibando un vida mas placentero y mas ainda ora cu mi ta den compania di Nathaly y Ryan. Ta kende e dos personanan aki ta cu mi a menciona?" Na e momento ey su lipnan cora a forma un sonrisa riba su cara y e la bisa: "Esey ta asina, Nathaly ta mi yiu muher chiquito y Ryan ta mi gai cu ta un tesoro di mucha homber. Mi tin tur e confianza di mundo den su persona." E sonrisa preciosa cu a aparece riba e cara di Julissa a duna bastante di compronde. Y den su wowonan bruin-berde brillante bo por admira e felicidad cu ta rondona e belleza Julissa Figaroa.

E OPERACION COSTOSO CU A LAGA E DOCTERNAN PARALIZA

E pareha ya di edad halto a bira e combersacion di dia riba e tereno di e docternan. Y esaki no por ta otro tampoco. Inge Daal kende ta bibando hunto cu su casa na Antwerpen, Belgica, a haya e sorpresa di su bida. Inge Daal nunca antes por a yega pensa den e direccion ey durante su bida. E cirujanonan te ainda no por lubida den ki sorto di operacion nan a encontra nan mes aden.



Inge Daal no a bandona e hospital contento, despues cu e la termina cu su saminacion. Cu lagrimanan dramando riba su cara y sin ningun gracia den su curpa, e la tuma un taxi pa e bai su cas. Inge ya por a imagina su mes caba, e tristeza cu

e lo bai causa su casa. Na momento cu e taxi a para na su cas, Inge por a mira con su casa ta mirando for di bentana sperando riba su señora. Su casa ta na altura, cu durante e ultimo dianan, cu su señora ta sufriendo di un dolor den su barica. Na momento cu Inge a dreña den su cas, bou di yoramento e la bai busca e consuelo necesario serca su casa. Su casa, Robyn, no por a kere y realiza su mes bon, na momento cu Inge a dune e siguiente splicacion: "Mi amor, pa añanan nos a hiba un bida feliz cu otro. Pero lamentablemente cu nos felicidad ta yegando na su final. Pronto bo so lo keda atras den e mundo aki. E docternan a descubri un tumor den mi barica. Mi tin cancer."

Durante e dia cu Inge mester a bai hospital pa saca e tumor, e la tene

e man di su casa duro, y despues den compania di dos verpleegster e la ser hiba pa e camber di operacion.

Docter Jared Treulen a keda paraliza despues cu e la corta e tumor chiquito, cu tin su paciente na rand di su morto. Mas despues Docter Jared a conta e siguiente: "Mi tabata ocupa cortando e tumor, ora cu mi a mira un piedra chiquito ta brillando. Mi ta calcula, cu boso mes por compronde den ki sorto di sorpresa mi a encontra mi mes. Pasobra e piedra ey hamas por a crece den e barica di mi paciente di un forma natural. Pero e pregunta pa mi a keda, ta ki manera e piedra ey por a yega den e barica di e señora ey ya di un edad halto?"

E casa di Inge mes cu un cara

AIDS
TA MATA

Comishon Nacional
pa Prevencion di Aids Aruba
Aids Hotline tel: 823040/827352

EUMAR

LOCK & KEY SERVICE

Situá den **Dakota Shopping Mall** cu su servicio di duplicamento di jabi den record di tempo y habrimento di auto.

Den stock pa bende nos tin gran cantidad di safes, knobsets, deadbolts, doorclosers, etc. etc.

Nos tin e.o e famoso electric lock, digital lock, cardlock tambe nos ta instala e famoso monitory intercom

Masterkeying y keying alike ta nos specialidad.

Tel.: 837448

Pabien
na tur miembronan
di Prensa



totalmente sorpresa a bisa e siguiente: "Durante e promer yiu cu mi señora a haya na 1936, e piedra ey mester a cai den su barica, na momento cu mi señora pa medio di un keizersnede a trece nos promer yiu na mundo. E por a cai for di un di e verpleegsternan cu tabata asistente di e docter. Kere mi, algo otro mi'n por imagina mi mes."



Segun e expertonan di e hospital, cu ta trata akinan di un diamanta di 2 karate, di un grandura di cabez di un feneta.

"Kere mi palabra," Docter Jared Treulen a bisa, "e mundo ta yena cu sorpresanan cu ta increible pa kere esaki. Pasobra e piedra precioso y costoso ey, nunca por a haci cu e señora ey di edad, por ta tin un tumor cu por ser comenta akinan di un cancer. Envez di un tumor, mi a saca un diamanta precioso for di su barica. Boso por imagina algo asina?"

Señora Inge mes cu un hari satisfecho riba su cara a bisa: "Ami cu mi casa lo warda e piedra aki, como un di nos propiedadnan di hopi valor y costoso. Pero si," Inge a bisa aserca, "esey lo socede si e propietario berdadero di e diamanta aki, no bin serca nos pa reclama su propiedad."

Sintoniza

"CHAPARITA ELVIRA LOPEZ"

Dialuna pa Diavierna
di 5:00 a.m. - 6:30 a.m.

Sentimiento Mexicano

presenta pa

Chaparita

"TOP FM 95"

E emisora mas cayente cu e solo

TEL: 855555



Caribbean Store

*Ta desea tur medio di
"PRENSA"
un feliz dia drama cu
Bendicion riba boso dia*

Pabien

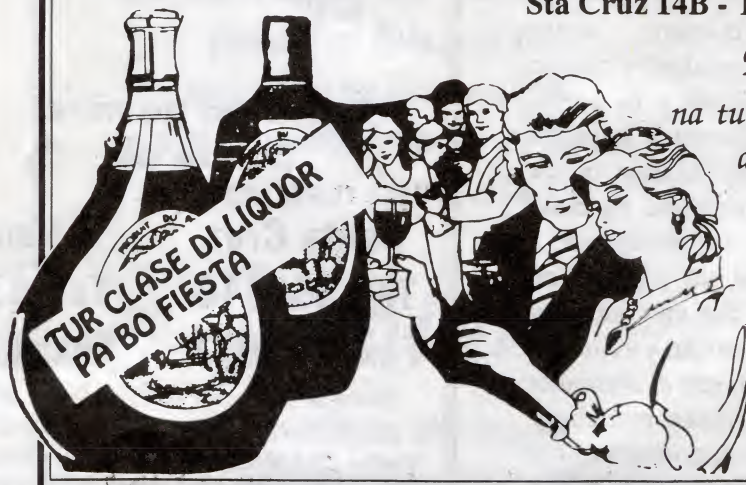


SANTA CRUZ LIQUOR CENTER

Sta Cruz 14B - Tel: 828118

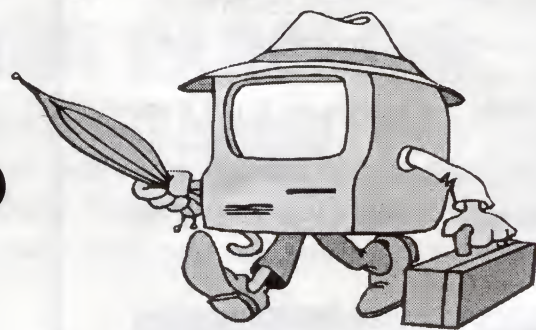
Pabien

*na tur miembronan
di Prensa*



E MILENIO NOBO

POR RESULTA DEN UN PROBLEMA SERIO PA ARUBA



Kico exactamente lo por pasa na momento cu aña 2000 haci su entrada? Esey ta ainda lo keda un misterio. Pero sigur ta, cu na momento cu aña 2000 principia lo surti problemanan grandi, cu te ainda no por ser duna un splicacion mas claro. E mundo di sabedoria no a percura pa e computernan tin dos cifra di cero pa programa e aparato aki, y ademas loke ta e chipnan lo percura cu e problema aki mester ser tuma cu mucho mas seriedad. Tanto riba tereno pa un desastre y problemanan serio pa nos economia, y tambe pa e bida di nos ser humanonan lo keda rondona pa un peligro.

Durante cu e automatizacion a cuminsa, companianan grandi di tur parti di mundo, a cuminsa haci uzo di computer pa por hisa e nivel di nan productonan mas ainda, y tambe pa por tin un mihor dominacion riba nan administracion. Un diez aña pasa mas o menos e computernan tambe a logra penetra den e empresanan mas chiquito. Computer a bira algo normal, cu hasta a haci su entrada den varios hogar pa scirbimento di carta, pa haci conteonan, y hasta despues e computer a haya su compaño pa e weganan cu por ser hunga riba e famoso Internet. Pero e computer den varios aparatonan, manera auto, videorecorders, telefon y tambe riba e palonan di luz y na varios parti den nos planeta a haya su entrada, den cual chipnan ta ser uza. Y por ser menciona, cu esaki tambe e mundo inocentemente a ser deposita den un peligro, cu hasta por resulta den un drama. Pa no lubida cu cruseronan y avionnan tambe ta haciendo uso di computer y tambe di e chipnan menciona. Chip ta un sorto di computer hopi chiquito, cu tin su funcion den

cualquier aparato cu por tin den un cas. Ta parce cu ningun momento cu e inventor di e computer no a pensa delanta, e problema serio cu tin mundo awendia completamente den un ansha. Na e momento ey tambe e miseria a cuminsa prepara su mes, cu awe mundo completo ta

bibando den un susto. Y tur esaki, pasobra hopi computer no por conta te cu 2000. Y na momento cu ta di e leu ey pa e milenio nobo cuminsa cu ta existi di dos cero, hopi computer envez di marca aña 2000 lo computeriza aña 1900. Asina bo lo haya cu un persona cu



WEMA

Home & Hardware Center

Nos A Bin Pa . . . Keda!

**Loque bo no mira,
puntra pe**

Santa Cruz

Tel: 852040

Fax: 852022

Dialuna pa Diabierna:
8:00-12:00 y 2:00-6:00
Diasabra: 800-5:00 Non-stop

Ponton

Tel: 833640

Fax: 835969

Dialuna pa Diabierna:
8:00-6:00 Non-stop
Diasabra: 800-5:00 Non-stop

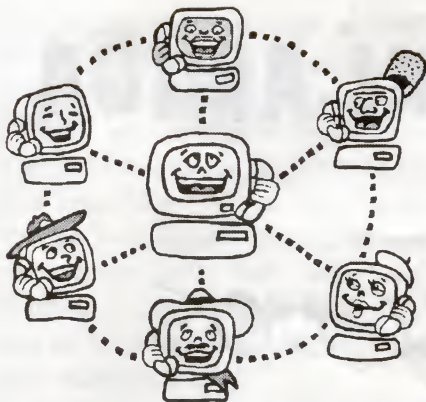
San Nicolas

Tel: 848131

Fax: 840412

Dialuna pa Diabierna:
8:00-12:00 y 2:00-6:00
Diasabra: 800-5:00 Non-stop





a nace durante tal aña, lo rebaha of subi di edad. Y algo asina nunca no por ta posible toch? Algun computer cu no ta prepara pa e milenio nobo, lo programa un of mas error of hasta por stop cu contamento. Pero tambe por tin computernan cu por hisa e edad di un persona mas halto ainda. Lo no ta nada strana cu un joven di 19 aña ya lo ta registra cu e tin su 30 aña caba, cu e ta cobrando su pensioen di viehez. Bo por imagina bo cu ora aña 2000 principia y bo haya un collectcall y na momento cu bo haya e recibo pa paga, e lo por resulta den un suma hopi halto mes, lo parece igual cu ta un siglo largo bo a combersa na telefon of cu ta un yamada telefonico bo a haci pa cielo. Tur esakinan por tin e consecuencia serio tanto pa e companianan di seguro, banconan y tambe na e oficina na unda e impuesto mester ser paga. Tambe hasta e hotelnan y mucho mas pa menciona por encontra problemanan serio na principio di aña 2000.

Asina ta cu e habrimento di aña 2000 por tin su consecuencianan hopi serio mes. Na casi tur parti di mundo, e hospitalnan ta studiando e problema aki y ta haciendo testnan tras di otro. Pero un garantia di exito no por ser garantiza. Y ken sa, den cuanto auto of otro aparatonan di cas e chipnan aki no a ser instala? Y si bo tin e mala suerte di ta pertenece di un auto asina, anto bo por conta cu bo lo bai enfrenta problema. Den varios

RADIO CARUSO BOOY FM STEREO

BARANCA DI DIAMANTE 102.7 MHZ DIAMOND CHANNEL 74
GENERAL MANAGERSIRA BOOY



Sintoniza Radio Caruso Booy F.M.
di Dialuna te cu Diasabra 3:15 p.m.
pa e programa di duracion di 5 minuut
"For di e palabra di Dios".

Un splicacion di Bijbel den un forma facil y comprendibel.
Tambe un invitacion ta ser haci na e pueblo completo pa
sintoniza "Radio Caruso Booy
di Dialuna pa Diasabra di 3.15 p.m. - 3.20 p.m.

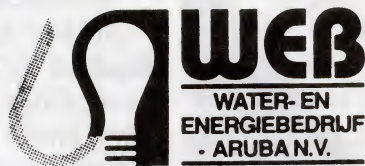
Nos ta transmiti riba e frecuencia 102.7 MHZ F.M. Stereo,
pa brinda bo e mihor den musica y tambe programmanan
informativo.

Nos tin e mihor den prijsnan pa bo propagandanan.

Tel: 847752 - Fax: 843351

compania cu ta fabrica comestiblenan di bleki of algo otro, ta pertenece di computernan cu no por conta te 2000. Esaki posiblemente por surti problemanan serio cu hasta tin su efectonan pa nos pais Aruba. Bo por imagina kico por pasa na momento cu un agencia mester importa su produccionan pa e mercado di Aruba? Nos supermercadonan lo

tin bastante reserva di comestible pa nos por sobrevivir? Esaki nunca nos no por sa delanta. Pero e di mas mihor ta pa nos mantene nos mes tranquilo y prepara e botternan di champagne y bastante ayaca pa spera tranquil di loke por bai tuma lugar. Nos lo por canta dande sin preocupacion ya cu W.E.B. N.V. a percura delanta pa nos tin awa y electricidad riba Aruba completo.



**Cu tur honor ta manda un
palabra grandi di
sincero felicitacion
na tur miembro di Prensa
cu nan gran dia**

Pabien

y tur clase di exito



NAN A MARA AWI CU MI AMIGA PA COMETE ABUSO SEXUAL CU NOS

Ta igual cu ta ayera e actriz Fran Drescher a encontra su mes den un ansha di morto. Ta parce cu e susto ey no kier bandona e actriz preciosa aki. Casi no tin un anochi cu Fran no ta grita den su soño na momento cu e berdad cruel bolbe aparece den su soño. E por recorda ainda con e miradanan di e dos hombernan cu a penetra den su casta mirando su persona, cu wowonan igual cu ta un cuchui skerpi a ser dirigi riba su curpa. Pa un rato Fran a keda manera un hende mudo y no sa kico pa bisa. Fran di un forma brutalmente a ser viola sexualmente, mientras cu su casa sin siquiera por a haya e oportunidad pa saca un man pa brinda su yudanza. Su casa a keda ocupa cu sodornan frieu riba su curpa, pa e odio cu a ocupa su persona na e momento ey.

Fran tocante e caso espantoso aki a conta lo siguiente: "E oranan ey di mi bida, tabata mescos cu ta den un fierno mi ta kimando. Mi cas cu semper ta ser rondona cu alegria diripiente a cambia den algo di terror. Na e momento ey mi tabata den compania di un amiga y di mi casa, ora cu diripiente dos homber arma cu revolver y cu cara tapa a kibra drenta den cas, sin cu nan a duna un aviso delanta pa medio di cualquier desordo prome cu esey. E desordo cu e dos hombernan ey a produci, den promer instante a haci nos kere, cu ta un explosion a tuma lugar. Pero lamentablemente cu esey no tabata e caso, pasobra si tabata un explotacion a tuma lugar, esaki sigur talvez lo a resulta mihor pa nos. Tan pronto cu e dos hombernan ey a drenta paden, cu mesora nan a mara mi casa y tambe su wowonan p'asina

e no por mira nada, den loke ami cu mi amiga lo bai encontra nos mes. Nos dos como dama a pasa den algo horrible cu nunca antes mi no por a yega di pensa den e direccion ey. Y e di mas peor di henter e caso aki ta, cu continuamente e dos hombernan aki tabata tira palabranan di grosero den direccion di mi casa, y cu nan lo bai tira su persona mata, pasobra e no ta merece di tin un señora asina bunita. Y kere mi, pero mi tabata tembla di e tantísimo nervio, cu a ocupa mi curpa completo na e momento ey. Mi por a sinti mescos cu ta mi alma mes tabata kier a bandona mi curpa. Y despues e dos homber bordugonan a tuma e decision pa mara tanto ami y mi amiga cu e sjaal di mi casa. Mi por a sinti con mi corazon y di mi amiga tabata resona di susto y ansha. Despues di esey, un di e bordugonan a bisa e otro homber lo siguiente: "Bon amigo, kico bo ta pensando actualmente?"

E mesun pensamiento cu mi talvez?" E otro homber a hari di un sistema falso y cu'n voz arrogante e la bisa: "Tende, laga mi bisa bo esaki, pero awe enverdad ta un dia especial pa nos dos. Nos tin dos pida carni balente y bunita nos dilanti, cu nos no mester perde mas tempo pa disfruta di nan. Y mi no sa ta kico nos ta sperando mas, pa goza di e dos bellezanan aki!"

Na e mesun momento ey tambe, e dos abusadornan a bula riba e dos muhernan y di un forma bestialmente a abusa di nan carnalmente. E amiga di Fran despues a conta e siguiente: "E homber den figura di bestia ey, a chupa mi pechonan, di un sistema cu esaki nunca antes no a yega di ser haci cu mi ainda den e mundo aki. Nan a keda biña-biña. Su rosea tabata flama cayente mes den mi horeanan y riba mi curpa completo. Di profundo di mi corazon, mi ta spera cu nan tur dos lo por haya un morto kima, pa e daño cruel cu nan a causa nos."

Fran a spera un momento prome cu e la bisa algo: "E monstruo ey a pone su revolver den mi cara y a amenaza mi, cu si mi no cumpli cu su deseo manera e ta desea, cu e lo bula mi cabez afor. Varios vez e telefon na cas a resona, pero bou di

menaza di revolver nan a comanda mi casa, pa contesta e telefon y pa bisa, cu tur cos ta marchando bon na cas y cu nada malo no ta tumando lugar. Y pa mi casa bisa exactamente manera e bordugo ta desea, e tabata pres e revolver na su garganta. Mi ta tin e seguridad, cu mi casa ta tin gana di yuda mi," Fran bou di lagrima a bisa. "Pero e pober no tabata por a haci nada otro mas, cu obedece e abusadornan. Mihor bisa, ta ningun di nos mes no por a haci nada pa yuda otro. Kere mi, pero nos tabata bou di un dominacion completo di e dos sex-maniaknan ey. Y ora cu mi mester sacudi mi curpa pa trata na stroba e homber bestia ey, cu tabata disfruta y goza di mi curpa manera cu e ta haya ta bon, e ta grita mi cu'n voz duro lo siguiente: "Tende un cos aki muher fresco, si bo no ta stop di sapatia y duna mi loke mi kier, mi lo tira bo mata. Trata bo como un dama decente, pa bo tambe por haya e oportunidad pa bo curpa por haya e gozo necesario. No a . . . a keda mi nada otro mas, di traha cu mi curpa manera e bordugo ey a desea di mi. Na momento cu e dos hombernan a termina cu nan abuso sexual, nan a ranca e wayanan di mi auto y a bai cu tur cos cual a ser toca pa nan man, p'asina e polisnan tin menos oportunidad pa haya nan," Fran a

bisa cu'n tono di alivio. "E paña cu nan a uza pa mara mi wowonan, no tabata asina fuerte mara, cual a haci cu mi por a graba nan imagen den mi mente."

Na momento cu Fran, su casa y su amiga a ser encontra pa nan amistadnan, mesora nan a ser libera y Fran por a duna e polisnan e imagen bon cla di e dos sex-maniaknan. E polisnan a pinta un composite sketch di e rapistanan. Pa e siguiente anochi ya nan a ser deteni pa e polisnan. "Esey no ta nada ainda," Fran a bisa, "como cu un di nan ainda ta tin su holpies di su carson habri y su saco di su carson tabata yena cu joya, cu e la caba di horta for di su victima." E dos bandidonan ey cual ta ruman di otro, a ser sentencia cu cien aña di prison.

Fran riba esaki cu un voz slap a bisa lo siguiente: "Bo por kere mi, pero mi no tin ningun sorto di compacion pa e dos rumannan ey, cu ta haci daño irrecuperable na otro hende. Nan merece pa ser kima den fierno."

E actriz, su casa y su amiga a ser hiba na un psiquiatra, pa di e manera aki di un forma tranquil nan por recupera pa e daño cu a ser causa nan nan. Fran cu'n tono odioso a bisa: "Pa causa di e dos



Revista Boulevard

e revista

corona pa e pueblo di Aruba
cu honor ta manda un palabra di felicitacion na

W.E.B. N.V.

Cu a percura pa nos por drenta E milenio nobo - Aña 2000 sin preocupacion.

Danki na **W.E.B. N.V.**

Nos lo tin awa y coriente.

Pabien



abusadornan ey, lo dura sigur añanan, prome cu nos lo por sinti nos mes normal atrobe manera antes. Mi ta keda sinti mi mes igual cu'n paña sushi. No por ta otro tampoco! Tin vez mi ta sinti mescos cu ta tur hende mes ta keda mira mi, di ariba te abou. Anto si mi mester mira un homber den caya, mesora mi ta haya e imaginacion cu ta mi tras e ta. Pasobra bo tin cu compronde, cu ora bo ser viola den bo propio cas, hamas bo por sinti bo mes tranquil y tampoco na ningun otro lugar."

Su casa a bisa e siguiente aserca: "E tabata igual cu un soño hopi malo pa cada un di nos. Y te ainda nos tur tres por sinti igual cu ta den un fierno nos ta. Pero bo no por laga e abusonan ey destrui bo matrimonio, pasobra di e manera aki, bo lo bai duna e dos monsturonan aki, mucho mas alegria ainda pa loke nan a comete cu nos." Fran, e señora balente a comenta e siguiente aserca: "E forza di amor ta loke ta yudando nos. Y mi ta spera, cu e otro hende muhernan cu tambe mester pasa den algo cruel asina, pa sigui nos ehemplo. Pasobra na momento cu cualquier cos mester tuma lugar den un matrimonio, pa e pareha aserca otro, pa trata pa busca un resolucion pa e problemanan grave aki, cu por tuma lugar cu tur hende mes. Y nunca no tene algo asina como un secreto, solamente pasobra bo tin e miedo pa un escandalo. No," Fran a bisa aserca, "bo nomber lo keda limpi pa semper, pasobra esey ta algo cu a tuma lugar for di bo gusto." Fran pa un rato a sera su wowonan y despues a bisa: "E amor di mi y mi casa pa otro ta hopi grandi riba e planeta aki, pa e por ser destrui pa dos porqueria di e dos hombernan ey. Y e dos rumannan ey lo por realiza esey den prison. Pero si, ta mi fuerte deseo, cu nan dos lo por putri den prison cu hasta bichi mes lo nenganan como cuminda!"

"RADIO GALACTICA"



GALACTICA

Feliz
dia di
PRENSA

Pabien



Savaneta

(Aiky Croes)

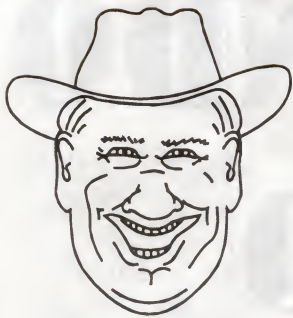
*Ta desea tur medio di
'PRENSA'
un feliz dia drama cu Bendicion
riba boso dia
Pabien*



CHARLIE'S BAR
Tel: 845086
SAN NICOLAS



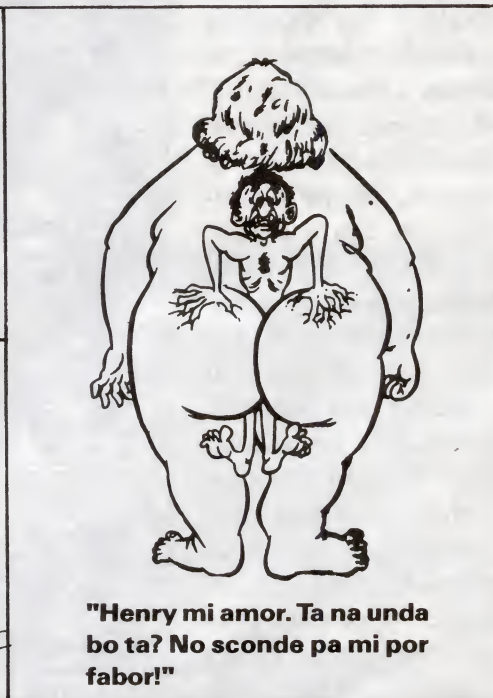
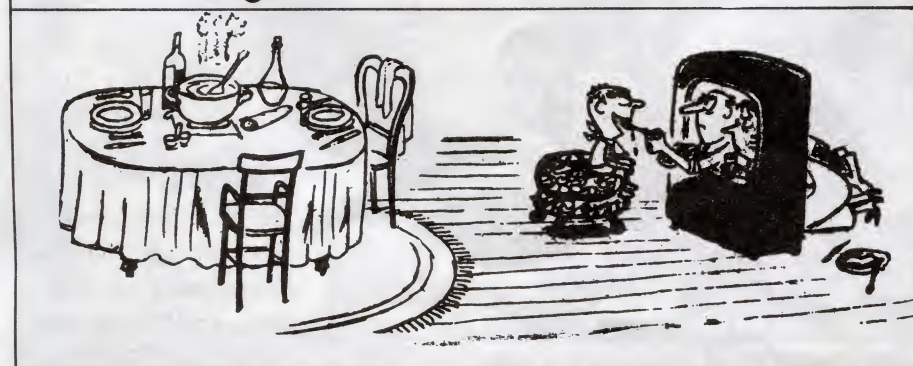
*Ta desea tur medio di
'PRENSA'
un feliz dia drama cu bendicion riba boso dia
Pabien*



HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU LOS WOIS WOIS



Ta basta cu tocamento di Rock and Roll awor, Ahmed! Nos no ta den aña 60 mas!"



"Henry mi amor. Ta na unda bo ta? No sconde pa mi por favor!"

E FINAL DI MUNDO TA YEGANDO

UN DESASTRO TOTAL SIN FINAL LO SACUDI MUNDO COMPLETO

No ta promer vez cu mundo completo ta bibando den un ansha total. Mas peor ainda awor cu'n periodista Italiano, Otto Spegalani, a descubri e secreto mihor warda den mundo completo. E secreto cu ta trata e asina yama e tres pronosticacionnan y esun di mas importante di e mensahe cu Mama Maria a haci durante e aparariciacion na e tres muchanan Portuquez na 1917. Pero tambe otro expertonan riba tereno di e Santo Biblia, a yega na e conclusion cu e mundo ta den su frase final. Y nan ta di opinion cu mester reparti e noticia aki cu mundo completo.

Lamentablemente cu e pronosticamento aki no ta trata tocante paz y un mihor bida manera hopi ta pensando. Esaki lo por ser scirbi riba paginan preto den historia di mundo. Durante un epidemia di guerra, esaki lo tene e mundo completo den su gara fatal. Y tur esaki ta sperando nos tur cu ta habita e mundo aki. E expertonan cu ta studiando Biblia ta di opinion, cu ya e anticristo ta den e mundo aki. Esaki ta duna di compronde cu e final di mundo mester ta rond di aña 2000. E final di mundo lo ta un catastrofe espantoso y un desastre fatal. Na momento cu e trompetnan for di cielo resona como alarma pa e final di mundo, ya nos mester ta prepara caba spiritualmente. Hesus Cristo lo bin na mundo



Imagen di Virgen Mama Maria na e cueva di Weg Sero Preto

como un Huez pa condena tur esnan cu a biba contra e reglamentonan di cielo y tambe pa brinda su salvacion, na esnan cu a biba cu Hesus Cristo den nan corazon. Hesus Cristo lo sentencia tur rasa humano cu merece di bai den fierno. Pa medio di e Santo Biblia nos mester por sa, cu nos ta sano si of no. Ta ser menciona cu e solo tambe lo forma parti di e candela cu lo destrui e mundo. Sinembargo pa hopi hende e binimento di Hesus Cristo, lo resulta den un gozo pa nos Gran Señor ta na mundo atrobe. Pero pa un masa grandi di hende cu no a cumpli cu e palabranan di e Santo Biblia, lo encontra solamente sufrimento y desastrenan un tras di otro. Temblornan furioso lo sacudi e mundo

Mama Maria
a papia
cu
e tres
muchanan
di
Fatima

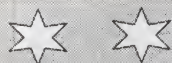


completo. Lo bai tin epidemia, segura pa cual lo reina sed y un hamber teribel. Un tercera parti di e lama lo bira puro sanger. Barconan lo hundi den lamar y tambe lo tin teremotonan na gran escala.

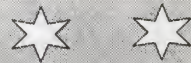
Hopi hende lo no por soporta esakinan y lo trata na mata nan mes. Pero nan no ta logra muri y si nan mester muri mes, nan alma lo drenta atrobe den nan curpa. Ta di sumamente impor-tante pa pensa bon kico bo kier salva. Bo religion of bo alma? Hopi religion no ta bai soporta e tribulacion y no por canta gloria. Prome cu e final di mundo lo tin dificultad financieramente, economicamente y problemanan industrial. Ta bai tin menaza di guerra cu lo haci e

futuro mas scur ainda. Lo no ta bai tin un autoridad mas den e mundo aki, cu por enfrenta e crisis serio cu lo presenta. Te cu riba un dia lo presenta un homber, cu ta den condicion pa resolve tur e problemanan grave cu a surti. E homber aki lo ser adora como un gran libertador y hasta admira pa esnan cu ta gobernando e mundo aki. E homber aki lo ser yena cu regalonan valioso y costoso. E homber aki lo haya e reconocimiento oficial pa e autoridadnan mas halto cu ta den funcion. Hopi hende lo cai na rodilla y hasta lo resa na e libertador aki. Y despues? Despues e homber aki lo ser herida mortalmente y lo pone un cantidad di hende den luto. Pero mas despues pa sorpresa di un y tur, e lo lanta bibo atrobe

for di su graf. Hopi hende ora cu e noticia ey circula, lo drenta den un alegria total. Y ta exactamente akinan hopi hende lo faya y lo mira den e homber ey un santo ideal. E libertador ey hasta ta conteni di e poder pa haci milagro. Despues hopi hende lo realiza cu e libertador ey cu nan a tuma pa un santo y cu tanto nan ta adora, a resulta di ta e anti-cristo. E number di Satanas 666 lo aparece riba nan man. Tin hopi di e expertonan ta di opinion, cu e number I con cu bo bira esaki sea cabez abou lo keda e mesun I, pero e number di Satanas 666, si mester bira esaki cabez abou, e lo bira 999. Y si bo mester pone e I su dilanti e lo bira e ora ey 1999 y cu e cifra aki por ta posiblemente e final di mundo. E pensamiento aki talvez por ta leu for di e berdad?



Sintoniza tur mainta Bo emisora



entre 8:00 a.m. - 12:00 p.m. pa bo mihor musicanan cu bo



AMIGA 94



JULISSA FIGAROA



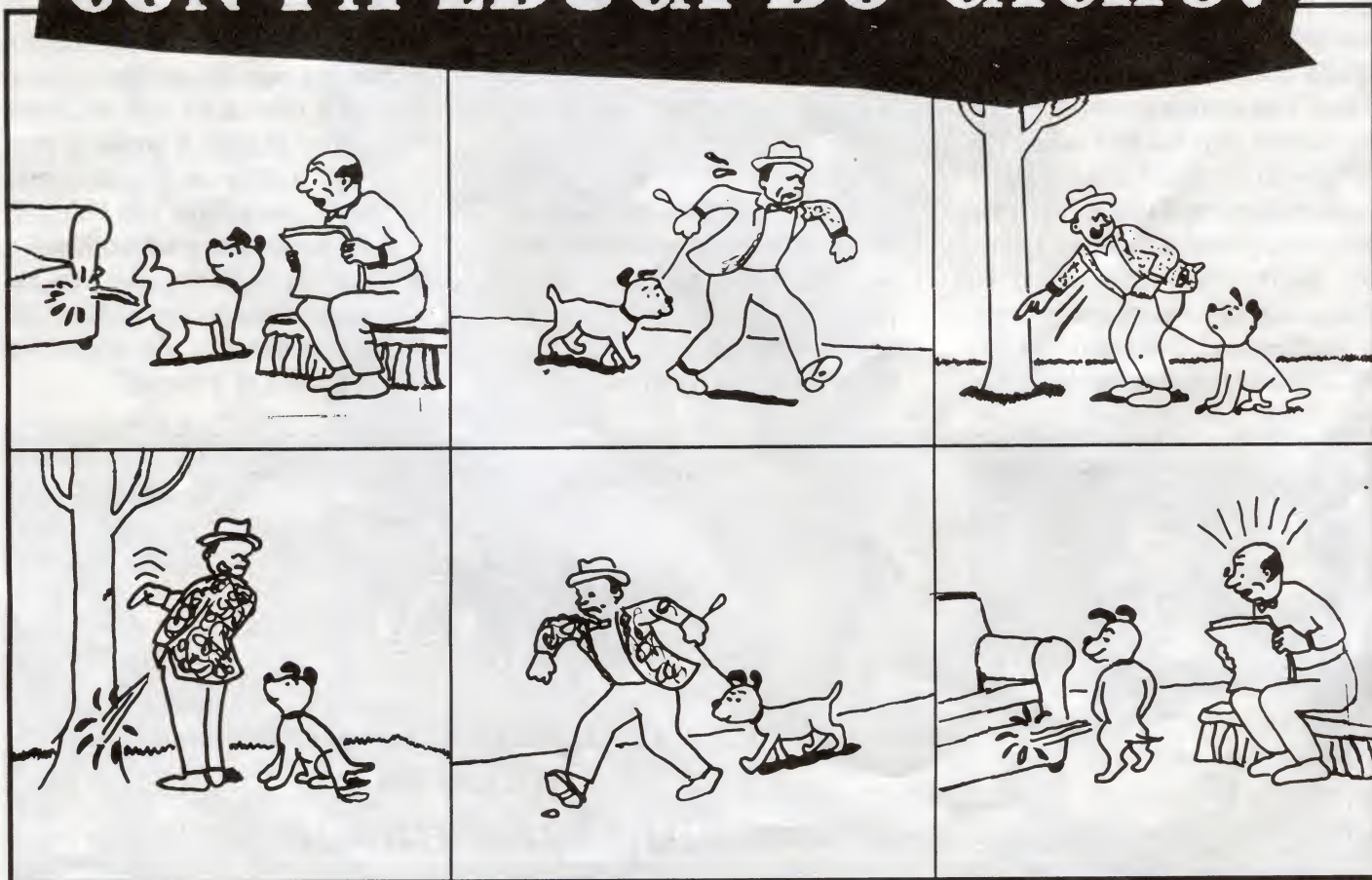
E periodista Italiano mes a expresa, cu e la haya e documentonan pa mira pa medio di un religioso cu ta pertenece di un posicion halto na Vaticano. Y talvez e tin razon, pasobra ta conoci cu ta e Papa di Roma solamente tin e entrada pa yega na unda e secreto di Fatima ta warda. "Awor cu mi persona a bin tras di e secreto aki, mi por compronde ta pakico Vaticano a haci su maximo posibelidad pa warda e pronunsticacion aki, cu mester keda un misterio pa mundo completo, como cu e por causa un panico hopi grandi mes. Pero mi tambe ta un catolico y ta di opinion, cu nos no por tene e berdad scondi como un secreto misterioso."

Tabata durante 1917 na momento cu e tres rumannan, Jacinta Marto, su ruman homber chiquito Francisco y Lucia dos Santos - tres

mucha for di Fatima - ta tin e honor, cu Mama Maria a aparece na nan seis vez. Mama Maria a pronostica na nan tres secreto, cual un di e secretonan te ainda ta bon warda como un misterio. Durante 1930 e pronosticacion aki a ser acepta oficialmente pa Iglesia. Riba e fecha 13 Mei 1967, Papa Paulus VI a haci un bishita na e lugar Santo. Te ainda e lugar Santo aki ta ser bishita pa millones di pelegrinonan y turistanan cu ta den espera di un milagro. Asina Virgen Santa Mama Maria lo a pronostica e final di e promer guerra mundial y e cuminzamento di e di dos guerra mundial. Pero e di tres pronosticamento lo tabata algo asina teribel, cu Lucia cu su 12 aña di edad a hiba e secreto den e klooster di Karmelieten. Durante 1943 Vaticano a haci e peticion na Lucia, pa pone e secreto preto riba

blanco y pa e haci e huramento, cu e no lo papia cu ningun hende tocante e secreto aki. For di e periodo ey tambe esaki a haya e nomber "E Secreto di Fatima". Noticianan ta circula cu e carta aki cual a ser sella, lo a ser habri pa Papa Johanes XXIII, y cu despues cu e Papa aki lo a cana tres dia yorando. E papa di Roma ta na altura kico mundo lo bai enfrenta. E posibilidad ta grandi cu e cueva na Weg Sero Preto, na unda tin un imagen di Mama Maria, cu pronto e lo ser bishita pa un cantidad di Arubianonan pa manda nan oracionnan na cielo. Nos Arubianonan lo no spera te ora cu e final di finilasion aserca nos. Pero e pregunta grandi lo keda: Y nos ta den e final desastroso awor di nos mundo?

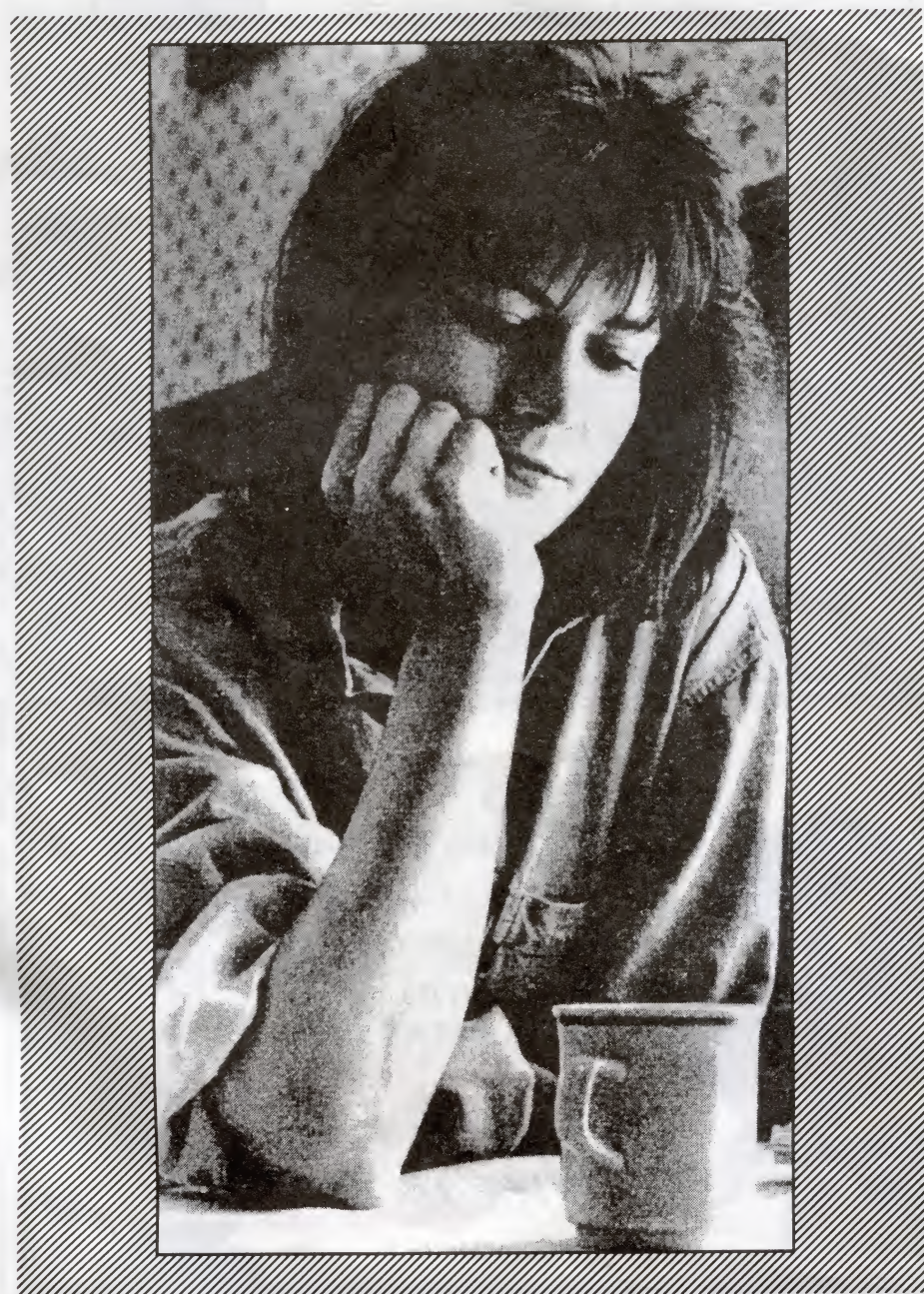
CON PA EDUCA BO CACHO!





Caffeine

TA DAÑISIMO PA UN MUHER CU TA NA ESTADO



Na Estados Unidos un grupo di consumento a pone presion riba e gobernador, pa haci un aviso na muhernan cu ta na estado pa no haci uso di koffie, thee y otro medionan cu ta pertenece di caffeina. Segun Center for di Sience in the Public Interest, cu a haci un investigacion di un industria di koffie, cu pruebanan a ser encontra, cu un cantidad di cuatro kopie koffie pa dia, cu nan a experemencia riba diferente djaka, cu esey por trece un desformacion di nacimiento. Otro investigacionnan a demostra bon cla, cu e cantidad di desformacion di nacimiento cu ta consisti di productonan di caffeina tambe lo a causa problema riba e testnan haci tanto riba e ratonnan, djakanan y tambe conewnan, tambe a causa problema serca e animalnan ey. Food and Drug Administration a entrega mientras tanto un rapport consistiendo di e declaracion cu e aviso aki contra caffeine mester ser caduca, como cu durante testnan haci, no a ser comproba ainda cu seguridad, cu caffeina lo por causa desformacion di nacimiento serca e babynan cu ser naci. Segun docter Michael Jacobsen despues di e declaracion di e investigacion haci, lo tin prueba bastante y bon cla, cu caffeine ta

stroba un nacimiento perfecto di un baby, y cu e posibilidad cu esaki por trece un desformacion pa e baby cu mester bin na mundo. Y tambe cu caffeine por causa un miskram y hasta por causa cu e mama pa un periodo lo por keda sterial.

Un investigacion a ser haci tambe na Belgica y cu a resulta cu muhernan na estado, cu bebe mas cu ocho koppie di koffie pa dia, lo haya yiu cu tanto nan carni y dientenan no lo bai desarolla di un forma saludable. Pa e motibo aki Docter Jacobsen a keda riba su palabra, cu riba tur eticetanan di remedinan, cumindanan y otro medionan cu ta pertenece di caffeine, obligatorio mester ser imprimi un eticeta, pa tur muher cu ta na estado, pa nan no haci uso di e medionan ey.

Bo ta un ser femenino y bo ta na estado? Y bo ta duda den e articulo aki?

Aserca bo docter di cas pa logra haya e informacion necesario cu bo mester, pa bo por trece un baby perfecto y salud na mundo. Ta bo docter ta e persona real cu por duna bo un conseho loke ta trata di caffeine y no e articulo aki.

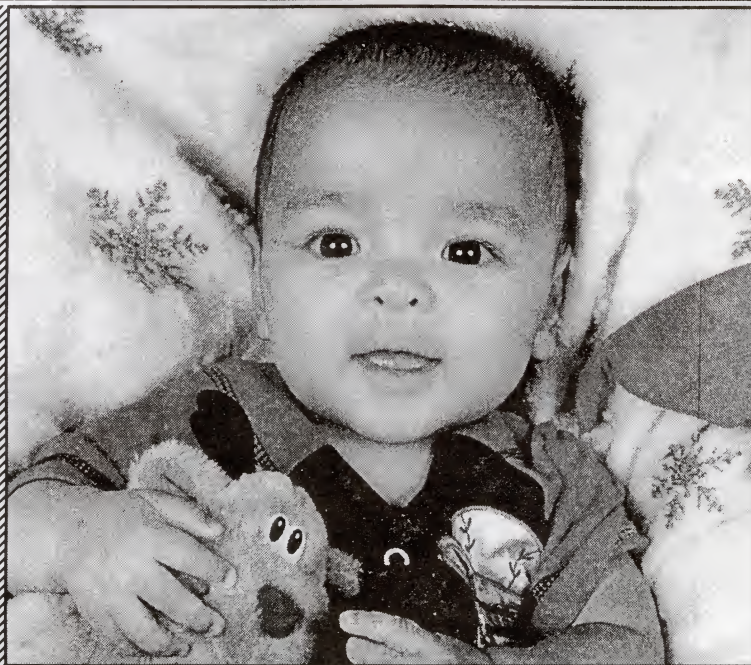


Un sincero deseo pa
tur miembronan di

PRENSA

cu nan gran dia

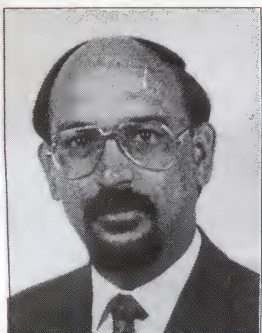
Pabien



TIP TOP
AGENCIES

Cu honor ta manda un sincero
palabra di felicitacion pa tur
MIEMBRONAN DI PRENSA

Pabien



MEP



Atrobe "Prensa" ta den periodo di nan celebracion.

Un trabao no tan facil.

Un periodista mes por escohe pa medio di su trabao su triunfo.

Un periodista exitoso nunca lo ser mira den e caminda di fracaso, pero lo ser aprecia pa su lectornan, y nan lo keda briya mescos cu e dia y su solo.

Frontera di un periodista ta su pen, pa informa pueblo correctamente.

Un "Prensa" di sanger hamas lo haci mal uso di su pen y su informacionnan.

Pabien



NAVE ESPACIAL GALACTICA

Tur Diadomingo

5or pm - 8or pm

Vuelo - 999

"Oldies 99.9"

(3 ora biahando bek den tempo)

Piloto: JOE HERNANDEZ

Co-piloto: Tico B. - Jimmy - Jan

GALACTICA FM STEREO

E sonido Cosmico

Tel: 830999





TIP TOP AGENCIES

GENERAL COMMISSION AGENT TEL. 822269



ROB'S TIRE & SERVICE CENTER N.V.

SABANA GRANDI 2 - SANTA CRUZ - ARUBA

NEW & USED TIRES * AUTO PARTS
TIRE REPAIR * WHEEL ALIGNMENT *
FUEL INJECTION * BRAKES REPAIR *
SUSPENSION * C.V. JOINT *
BALANCING * LIGHT ADJUSTMENT *
DISC & DRUM REPAIR *
STEAMING * LUBRICATION



**CALL NOW FOR
OUR PRICE**

TEL.: (297) 856688

TEL.: (297) 850474

FAX: 858361

